



To: ORIX Finance Services Hong Kong Limited
致: 歐力士財務服務香港有限公司

Date 日期: _____

Please complete in ENGLISH BLOCK LETTERS and return the **original** completed request form to ORIX Finance Services Hong Kong Limited at 25th Floor, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong. For any queries, please contact our handling staff at 2732 1188 or fax no. at 2862 6774.

請用英文正楷填寫並將已填妥之**正本**申請書交回香港中環交易廣場 2 座 25 樓歐力士財務服務香港有限公司。如有任何查詢，請致電本公司職員 2732 1188 或 傳真號碼 2862 6774。

Partial Prepayment Request Form
提前部分還款申請書

Re 鑒於: **Borrower Name(s) 借款人** : _____
Loan No. 貸款編號 : _____

I/We would like to make a partial payment in the amount of _____ on the instalment date that to be due on _____ (the "Partial Prepayment Date") for reducing the loan outstanding principal balance under the captioned loan agreement. If the Partial Prepayment Date falls on a Saturday or a Sunday or a public holiday, then please arrange the partial prepayment on the preceding business day. I/We understand that if the partial prepayment takes place on a date other than an instalment due date, interest shall be calculated up to the upcoming instalment due date and your company shall have the absolute discretion to vary the amount and/or the number of instalments after any partial prepayment has been made, unless I/we specially request hereby.

本人/我們欲於在供款到期日 _____ (“部份還款日”) 作部份還款之安排，款額為 _____ 以調減在上述貸款協議書下尚未償還之貸款本金餘額。如部份還款日適逢是在星期六或星期日或公眾假期，則請在其前一個營業日辦理部份還款事宜。本人/我們了解若提前部份還款是於供款到期日以外的日期進行，利息應計算至即將來臨的供款到期日為止。貴公司有絕對酌情決定權，以更改在作出任何提前部份還款後每期供款的款額及/或期數，除非本人/我們事先在此特別申請。

Special request (if applicable) with effective from the coming instalment due date after the partial prepayment:

特別申請(如適用)在提前部份還款後下一期供款之到期日開始生效:

(please "√" one item only 請只 "√" 一項)

- Please revise the outstanding loan tenors to _____ instalments
請修改未償還之貸款期數為 _____ 期
- Please revise the instalment amount to _____
請修改每期供款之款額為 _____

I/We agree that the above request(s) is/are subject to your approval. I/We also acknowledge that all other terms and conditions under the captioned loan agreement shall remain unchanged and I/we have to settle all outstanding instalments and/or overdue interest and/or fees and charges and/or partial prepayment fee before the Partial Prepayment Date (if applicable).

本人/我們同意上述之申請需經貴公司批准為準。本人/我們並確認在上述貸款協議書項下之其他條款及條件將維持不變及本人/我們必須在部份還款日前清付所有欠期之供款及/或逾期利息及/或服務收費及/或提前還款費用(如適用)。

Signature of Borrower(s)

借款人簽署

(The signature(s)/chop must be same as the loan agreement)

(簽署/印鑑必須與貸款協議書相同)

For ORIX Use Only	
Received Date	
Signature	
Verified By	